

# 聲 明 書 DECLARATION

請以 A4 列印聲明書後按身份證明文件親筆填寫及簽署。

Please print this declaration on A4 paper, complete and sign it by hand according to your identification document.

姓名： Full Name	出生日期： Date of Birth	年 yyyy/ 月 mm/ 日 dd
身份證/護照號碼： ID/Passport No.		
港澳台及內地學生-請填身份證號碼；海外生-請填護照號碼 For Macao, Hong Kong, Taiwan and Mainland students, please fill in the ID No.; For overseas students, please fill in the Passport No.		
根據澳門特區之有關法例及中國教育部留學服務中心（以下簡稱“留服中心”）、澳門教育及青年發展局（以下簡稱“教青局”）及澳門城市大學（以下簡稱“大學”）的相關規定，本人鄭重作出以下聲明：		
<p>1、本人在大學註冊時，並無罹患任何澳門衛生局規定之傳染性疾病/精神類疾病或不宜在校學習或集體生活的嚴重疾病，並知悉倘患有上述疾病將不獲註冊，但保留入學資格，一學年為限。</p> <p>2、本人完全理解並接受當註冊成為學生時，所填寫的資料將成為本人學籍檔案的組成部分，並可能被用於符合大學或法律規定的一切目的。</p> <p>3、本人知悉，入學時如非內地學生身份，入學後不得變更身份為內地學生。</p> <p>4、本人瞭解入學時未獲《確認錄取證明書》或未獲學生逗留“D”簽注之學生將不能獲得大學協助辦理“外地學生之逗留的特別許可”及續期手續，並不獲開具有關學生類逗留之在學證明及通行證續期證明。</p> <p>5、本人瞭解留服中心和教青局的規定，如本人不具備留服中心留學認證的要求，如：未獲得教青局發出的《確認錄取證明書》、非持學生逗留“D”簽注、在澳逗留天數不足等原因（逗留天數由留服中心掌握定義），本人在大學獲得的畢業證書將不能取得留服中心的學歷認證。</p> <p>6、本人向大學提交及填報的資料均為真實有效，不涉及任何增加或刪改成份。若本人提交之前置學歷經大學覆核後不符合要求、不真實或不準確，將不獲入讀本大學，已取得之學籍將被註銷。畢業後始發覺者，除註銷本人之畢業證書外，並公告取消畢業資格。如有涉嫌觸犯偽造或使用假文件罪行之情節，大學將轉交警方處理。</p> <p>7、本人知悉，大學不收存學生人事檔案，內地生建議交戶籍所在地的人才交流中心保管。</p> <p>8、本人同意在大學就讀期間，大學向本人收集、使用及查核個人資料（包括並不僅限於：身份證明文件、前置學歷文件、出入境記錄文件、聯繫方式等）。必要時在遵守法律《個人資料保護法》的有關規定下，大學可向相關實體核實資料並授權其他實體轉交本人所有學籍資料予大學，包括但不限於轉移至澳門境外等情況。</p> <p>9、本人清楚瞭解《澳門特別行政區出入境管控、逗留及居留許可的法律制度》，並清楚知悉在澳門的逗留許可期限；非澳門居民身份證持有者如違反外地學生逗留特別許可的有關規定，將會因逗留權被取消而無法完成學業。</p> <p>10、本人知悉，在就讀期間必須遵守大學《研究生手冊》/《學生手冊》及其他所有規定，否則將可能面臨相應的處罰或對本人學業產生影響。</p> <p>11、本人知悉，所就讀之課程為全日制面授課程，學生須按大學日程表及相關課程編制按時到校上課、參加考試及其他活動。如有涉嫌偽造出席記錄或被發現使用其他欺詐手段獲取學分/成績，將予以相應處分。</p> <p>12、本人知悉，學生須按學習計劃完成所修讀之學位課程、修滿應修學分、滿足課程學年要求、遵守大學修讀守則及畢業要求，經大學學術委員會審議通過，方准予畢業，授予相應之學位，獲頒畢業證書。</p> <p>13、本人知悉，根據留服中心和教青局的規定，如因轉換學生身份類別而不能滿足留學服務中心對內地居民留學認證的相關要求，在大學獲得的學歷與學位將不能以內地學生身份取得中國教育部留學認證。</p> <p>14、本人知悉，大學一切公佈之信息或者通知，以大學分配給學生之個人電子郵箱、校園系統通告或大學網頁及公告欄為準。學生須自行查閱以取得最新資訊。</p>		

According to the relevant laws of the Macao SAR, the regulations of the Chinese Service Center for Scholarly Exchange (hereinafter referred to as “CSCSE”), the Education and Youth Development Bureau (hereinafter referred to as “DSEDJ”), and the City University of Macau (hereinafter referred to as “the University”), I hereby declare the following:

1. When registering at the University, I was not diagnosed with any infectious diseases, mental disorders, or other serious conditions as defined by the Macao Health Bureau that would make me unfit for on-campus study or communal living. I understand that any such condition would result in my registration being refused, though my admission status may be retained for up to one academic year.
2. I fully understand and accept that the information provided upon my registration as a student will form part of my academic records and may be used for purposes compliant with the University or legal requirements.
3. I understand that if I was not classified as a Mainland China student upon admission, I am not permitted to change my status to that of a Mainland China student thereafter.
4. I understand that students who are not issued an Accredited Acceptance Letter or who do not possess a “Type D – Stay” endorsement at the time of enrolment will not receive assistance from the University in processing or renewing a “Special Authorization to Stay for Non-resident Students”. In addition, they will not be issued testimonial for stay permit extensions or other relevant purposes.
5. I acknowledge that if I do not meet CSCSE’s certification requirements—such as not possessing the Accredited Acceptance Letter issued by DSEDJ, holding a “Type D – Stay” endorsement, or failing to meet the required number of days of stay (as defined by CSCSE)—the degree I earn from the University will not be eligible for CSCSE certification.
6. All information I submit to the University is true and valid without any additions or alterations. If, upon verification, my previous academic qualifications are found to be non-compliant, false, or inaccurate, I will be ineligible to enrol, and any granted student status will be revoked. Should this be discovered after graduation, my graduation certificate will be revoked, and the cancellation of my graduation status will be publicly announced. Any suspected cases of forgery or use of false documents will be referred to the police.
7. I understand that the University does not retain personnel records for students, and it is recommended that Mainland students deposit their files with the local talent exchange centre of their place of permanent hukou location.
8. I consent to the University collecting, using, and verifying my personal information during my studies, which includes (but is not limited to) identification documents, previous educational records, movement records, and contact information. When necessary, and in compliance with the Personal Data Protection Law, the University may verify information with relevant entities or authorize other entities to transfer my academic records to the University, including cases of transfer outside Macao.
9. I fully understand the “Legal Regime of Immigration Control, Stay and Residence Authorization of the Macao SAR” and am aware of the duration for my permitted stay in Macao. Non-Macao ID holders who violate the regulations for “Special Authorization to Stay for Non-resident Students” may have their “Special Authorization to Stay” terminated, which may affect their ability to complete their studies.
10. I understand that during my studies, I must adhere to the University’s Postgraduate/Student Handbook and all other applicable rules; otherwise, I may face disciplinary actions or consequences affecting my academic standing.
11. I understand that my programme is a full-time, in-person programme. Students are required to attend classes, examinations, and other activities as scheduled by the University. Any forgery of attendance records or fraudulent means to earn credits/grades will be subject to disciplinary actions.
12. I understand that to graduate, I must complete my degree programme as outlined, earn the required credits, meet the academic year requirements, and comply with the University’s academic regulations, and fulfil graduation requirements. Graduation and the conferral of the degree certificate will be subject to the approval of the University Academic Committee.

13. I understand that under CSCSE and DSEDJ regulations, if I change my student status in a way that no longer meets CSCSE's certification requirements for Mainland Chinese citizens, the academic qualifications obtained from the University will not be eligible for CSCSE certification as a Mainland China student.
14. I understand that all official information or notifications from the University will be made via my University-assigned email, the campus system notices, or the University website and the bulletin board. It is my responsibility to check these sources regularly for the latest information.

本人願意並保證遵守上述條款，若因上述原因造成學業中斷、學籍被註銷、學歷/學位被褫奪或不被留服中心認證等，將承擔由此引起的一切後果和相應法律責任，所有已繳交的學費等相關費用將不會被退還。本人亦明白，若作虛假、不確實或不真實的聲明，或使用欺詐手段，須承擔倘有的刑事責任。

I guarantee and am willing to comply with the above terms. All legal liabilities and consequences will be taken by the student if the studies is suspended or terminated; degree is deprived or not recognized by CSCSE and so on due to the above violations. Tuition and related fees paid are non-refundable and non-transferable. I hereby understand that if I make false, inaccurate or untrue statements, or make any cheat, I shall bear any criminal liability.

## 澳門城市大學個人資料收集聲明

- 澳門城市大學（以下簡稱“大學”）透過學生於大學官網內填寫入學申請表及新生學籍資料表，及就讀期間所申報或被收集之個人資料，在法律許可下，將作：
  - 審核新生入學報讀及註冊資格，入學甄選及處理入學相關的事項；
  - 核實學生的考試成績、學歷和其他資料的憑證；
  - 於大學教學教育、科學研究、統計、學校行政及策劃和學生管理之用途；
  - 有關學術及行政通訊與聯繫之用途；
  - 其他符合法律或大學規定的活動。
- 大學根據《個人資料保護法》對學生的個人資料依法嚴格保密，並由大學及其機構使用和管理。相關資料可在其他依法律規定或獲資料當事人授權的實體之間傳遞，以作大學行政用途。
- 如有需要時，大學在符合上述法律之規定下，將學生資料轉移至澳門境外。
- 根據上述法律規定，完成個人資料填寫的學生，在按照澳門城市大學規定程序的情況下享有其個人資料的查閱權和更正權。若需更改其個人資料，請登入TronClass系統提交「學生更改個人資料申請」。
- 本聲明之中、英文版本如有歧義，概以中文版本為準。

## PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT OF CITY UNIVERSITY OF MACAU

- The personal data provided by the students to City University of Macau (hereinafter referred to as “the University”) through the “Registration System” and on the “New Student Data Sheet” in the University official website, during application for admission, (if admitted as students), programme registration and throughout the studies will be used by the University for the following purposes as permitted by the law:
  - Verifying new students' eligibility, selection for admission and other matters related to admission;
  - Verifying the students' examination results, academic records and other related information;
  - For the purposes of education and teaching, scientific research, university administration, student management;

- Liaising and communication for academic and administrative purposes;
  - Other activities that comply with the regulations of the University or law.
2. In accordance with Law (the Personal Data Protection Act), students' personal data will be treated with strict confidentiality and will be used and managed by the University and its subsidiaries. The personal data may also be transferred to entities that are in accordance with legal provision or with prior consent of students, for the purposes of University administration.
  3. In compliance with the Personal Data Protection Act, the University will transfer students' data outside Macao when necessary.
  4. In accordance with the Personal Data Protection Act, students who have filled in the personal data, have the rights of data access and revision according to the procedures as stipulated by the University whenever necessary. If student need to amend the name, the No. of ID card or any other information, please log in the TronClass system apply.
  5. If there is any discrepancy between the Chinese and English versions of this declaration, the Chinese version shall prevail.

聲明人簽名：

Signature \_\_\_\_\_

簽名日期：

Date \_\_\_\_\_